

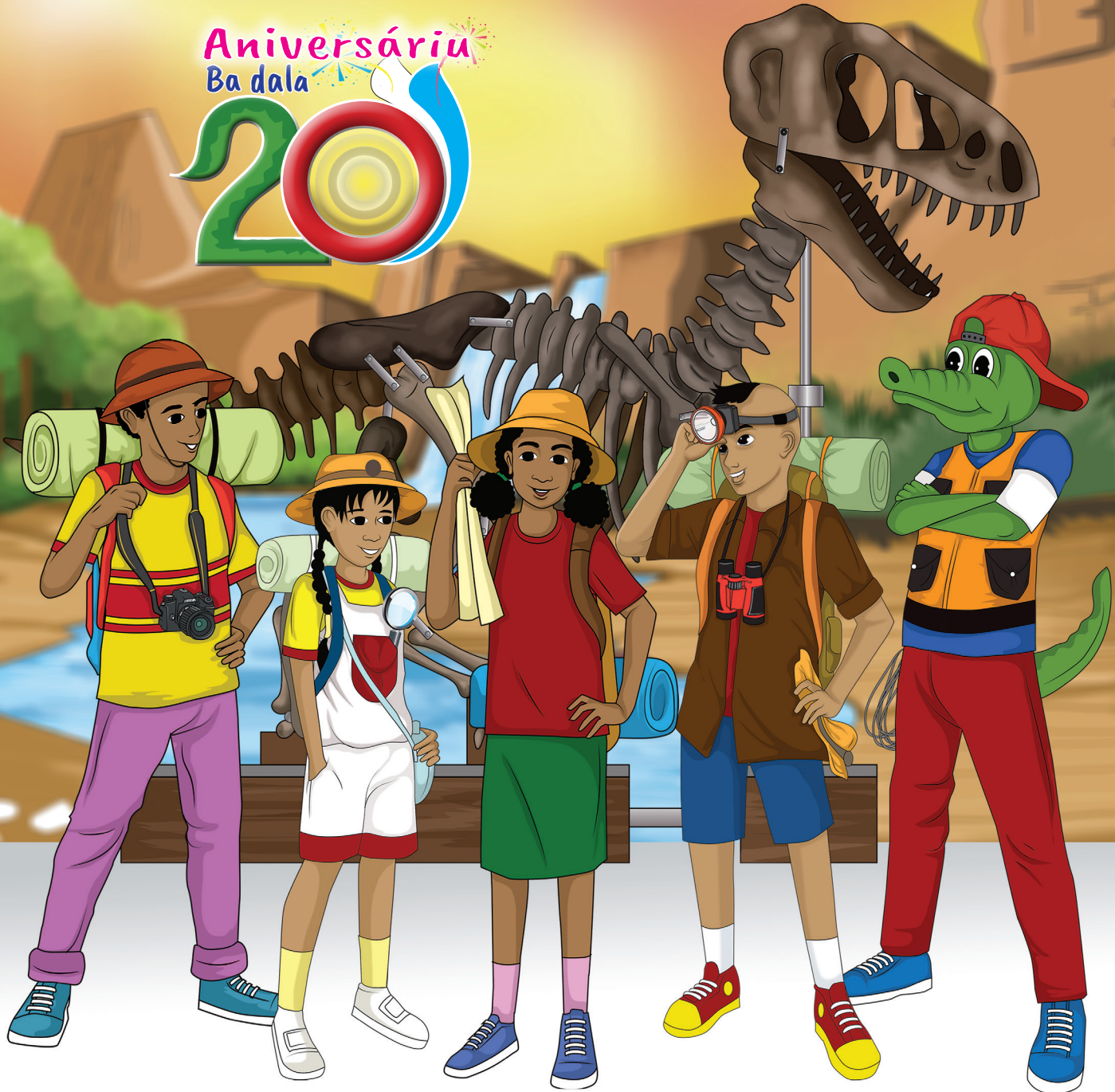
# Lafaek



## Prima

Ba Ensinu Báziku Klase 3 to'o 6 **Volume 35**  
Edisaun 2/2021

Aniversáriu  
Ba dala  
**20**



Naran : -----  
Klase/Turma: -----  
Eskola : -----



**Ministériu Edukasaun Juventude no Desportu ho CARE Internasionál iha Timor-Leste  
ho apoiu husi Programa Asisténsia Nova Zelândia, kolabora hamutuk hodi serbí  
ba qualidade edukasaun ne'ebé di'ak iha Timor-Leste.**

**Editorial:**

**Jestór Projektu (Interinu)**  
**Jestór Projektu Komunikaun  
no Marketing**

Marcelino Martins  
Fabio Wilmar de Carvalho

**Vise-Jestór ba Publikasaun  
no Atividade Estensaun**

Octavio D.S.C. de Andrade  
Adelino Jaime Roberto Guterres no  
Marcelino Martins

**Vise-Jestór ba Implementasaun  
Evaluasaun no Aprendizajen (Interinu)**

Anito Cardoso Ximenes

**Konsellu Editoriál**

CARE Internasionál Iha Timor-Leste  
Programa Asisténsia Nova Zelândia (Abrani Manuel)  
Ministériu Edukasaun Juventude no Desportu  
(Simão do Rosario, Tomas Pereira, Cesaltina da C. Isac,  
Constantino C. dos Santos, Edia C. E. Monteiro, Francisco Varudo,  
Johnisiu Maia de Oliveira)

**Hakerek-na'in**

Aliança M. do Rego, Aguida J. de Araujo, Joanico C. Marques,  
Elisa Verdial

**Artista**

Antoninho Soares Ramalho, Moises Daibela Pereira, Nabila Natasha Sagra

**Dezeñador ba Gráfiku**

Gualter Vicente José Barreto Soares

**Ofisiál-Administraun**

Ideltina Martins, Eulalia Cardoso Marques

**Ofisiál-Finansa**

Delfrida Gomes da Conceição

**Ofisiál Monitorizasaun, Evaluasaun no Aprendizajen**

Anito Cardoso Ximenes, Joanita de Fatima, Rubencia Borges,  
Lucio Alves,

**Ofisiál Komunikaun**

Joaquim Pires, Cátia C. Alves

**Ofisiál Projektu**

Joana dos Santos (Aileu), José Soares Magno (Ainaro),  
José Maria de Sousa Gama (Baucau), Geremias Noronha (Bobonaro),  
Januario A. Amaral (Covalima), Grimaldo M. da Cunha (Dili), Joni Dana  
dos Santos (Ermera), Heraldo da Costa (Lautem), Júlio Gomes Carvalho  
(Liquiça), José Anibal (Manatuto), Julião da Costa (Manufahi),  
Baptista Punef (Oecusse), João Soares (Viqueque).

**Xofér**

Caetano Amaral, Nicorah Besi Campe, Adonasi Rocha da Costa,  
Noe dos Santos

Tetun ne'ebé uza, tuir padraun Institutu Nasionál Linguística nian

**Enderesu** : Care Internasionál iha Timor-Leste, Bairro-Pite, Dili

**Telefone Hotline** : 74112222

**Email** : lafaek@careint.org

**Facebook** :  RevistaLafaek

**Website** :  Lafaek.tl

**WhatsApp** : +670 7825 5553

©Labele kopia buat ne'ebé iha Revista ne'e nia laran, se laho lisensa husi CARE.

Fotografia sira iha revista ne'e, hasai husi ekipa Lafaek.

**Índise:**



**Pájjina 3**  
**Ami-nia Dezeñu**



**Pájjina 4-5**  
**Ami-nia Lian**



**Pájjina 6**  
**Literasia Tetun "Kompleta Letra"**



**Pájjina 7-8**  
**Literacia Português "Corpo Humano"**



**Pájjina 9-11**  
**Matemátika "Adisaun no Subtrasaun"**



**Pájjina 12-15**  
**Resiklazen, Istória Susesu no Siénsia Naturál**



**Pájjina 16**  
**Feto ba Lideransa "Luta Ba Ó-nia Mehi"**



**Pájjina 17**  
**Knaar "Kantora"**



**Pájjina 18-19**  
**"Arte no Kultura" "Ai-hun Família"**



**Pájjina 20-22**  
**Istória "Mau Sesta Deskobre" "Asu, Busa ho Laho"**



**Pájjina 23**  
**Saúde "Mauno Isin-katar"**



**Fotografia no atividade sira iha konteúdu Lafaek Prima, foti husi eskola:**

1. P. E. Bubumaro, EMIS 1295, Remexio, Aileu
2. P. E. Pe. Antonio Eduardo Brito, EMIS 1292, Remexio, Aileu
3. EBC. 1.2.3 das Flores Aileu, EMIS 809, Aileu Vila, Aileu.
4. EBF. 1.2 Faturasa, EMIS 506, Remexio, Aileu.
5. EBF. 1.2 Saboria, EMIS 475, Aileu Vila, Aileu.
6. P. E. 7 de Dezembru Beremoli, EMIS 1651, Maubisse, Ainaro
7. EBF. 1.2 Rialesu, EMIS 1731, Maubisse, Ainaro.
8. EBF. 1.2.3 Rusulau, EMIS 771, Maubisse, Ainaro
9. P. E. Holbelis, EMIS 1314, Covalima.
10. EBF. 1.2 Aidantuic, EMIS 841, Covalima.
11. EBC. 1.2 Santa Madalena Quiar, EMIS 152, Covalima.
12. EBF. 1.2.3 Colocau, EMIS 266, Alas, Manufahi.
13. EBF. 1.2.3 Wesusu, EMIS 263, Alas, Manufahi.
14. EBF. 1.2 Acumau, EMIS 504, Remexio, Aileu





# Ami-nia Dezeñu

Lafaek Prima hili ona dezeñu  
ne'ebé furak, hodi tau iha Revista.



Filipe Soares da Costa, klase 4



Leonilda Fatima Soares, klase 5



Epifania Maia Jeji dos Reis, klase 3



Natalio Gaspar Trindade, klase 6

# Ami-nia Lian



Mariano dos Santos Reis, klase 4

Ha'u gosta lee Revista Lafaek tanba haree balada oan sira iha Revista Lafaek. Ha'u gosta aprende literasia Tetun no literasia Portugés. Ha'u mós gosta lee istória Fitun monu, Fahí-oan rua, Busa halai taru no Sistema Solár. Ha'u gosta liu haree no lee kona-ba Mau Sesta iha istória Fitun Monu. Iha Revista Lafaek ha'u bele haree balada oan sira halai taru no sira seluk tan. Ha'u gosta aprende siénsia saida de'it mak iha Revista Lafaek.



Lidia de Jesus, klase 5

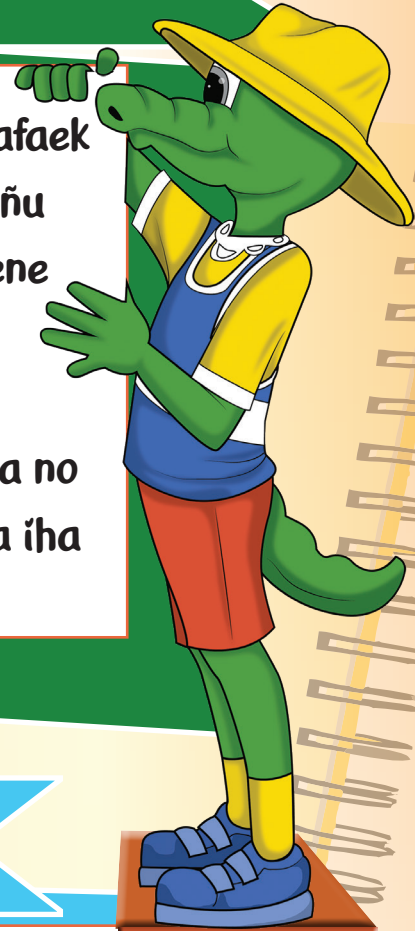
Ha'u gosta Revista Lafaek tanba bele halo ha'u hatene lee, hakerek no halo ha'u komprende lailais. Iha Revista Lafaek, ha'u gosta istória Figo ho Fogu iha luhan-laran. Ha'u sente triste bainhira rona dehan Revista Lafaek la mai ona, maibé ikusmai ha'u sente kontente loos tanba simu fali Revista Lafaek.





## Mariana Francisca de Jesus Gonçalves, klase 3

Ha'u sente kontente simu Revista Lafaek tanba ha'u gosta lee no haree dezeńu sira. Revista Lafaek halo ha'u sai hatene lee. Ha'u mós haree dezeńu sira mesak furak no kapás loos iha Revista Lafaek. Ha'u gosta lee Revista Lafaek tanba iha istória barak hanesan: Ai-parapa no Istória Lifau. Ami mós lee Revista ho ami-nia manorin sira iha sala laran.



## Torkato Brito do Rosario, klase 5

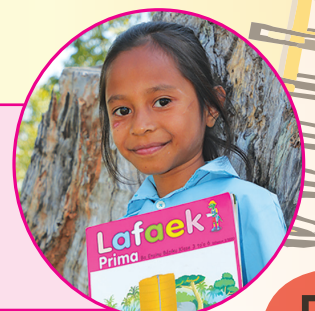


Ami uza Revista Lafaek hodi lee no estuda kona-ba Sistema Solár. Bainhira Covid-19 mosu, Revista Lafaek mak hamaluk ha'u iha uma. Ha'u gosta liu maka kona-ba Sistema Solár, tanba ko'alia kona-ba planeta 8 ne'ebé hale'u loro-matan. Ha'u mós lorí Revista Lafaek bá uma hodi hanorin ha'u-nia alin sira. Ha'u gosta lee istória Fahí-Oan Rua ba ha'u-nia alin no nia mós gosta loos istória ne'e. Ha'u lorí Revista Lafaek ba Komunidade, ba ha'u-nia amá ho apá. Ha'u-nia amá gosta lee kona-ba halo *Pizza*, apá gosta lee kona-ba *Mai Salva Ai-parapa* no ha'u-nia maun gosta lee kona-ba *Feto* ba *Lideransa*.

### Hetan reeve husi Ekipa Lafaek

#### Hadi'a:

Ami husi ekipa Lafaek hato'o deskulpa no hakarak hadi'a fali naran husi kanorin ne'ebé ami públika ona iha Revista Lafaek Prima, Edisaun 1/2021. Kanorin nia naran loos maka: **Jefeni P. Guterres**.



# Kompleta Letra

Mai Ita Kompleta Letra Ne'ebé Lakon Iha Liafuan!

Ezemplu:

bee



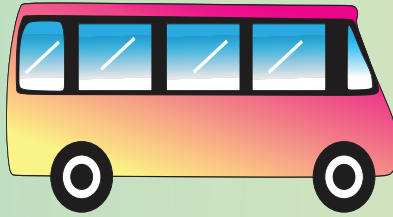
b \_ e \_ e

pasta



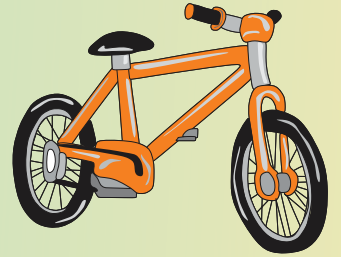
p \_ \_ st \_ \_

karreta



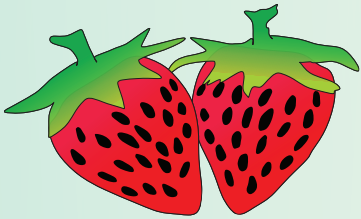
\_ \_ a \_ re \_ a

bisikleta



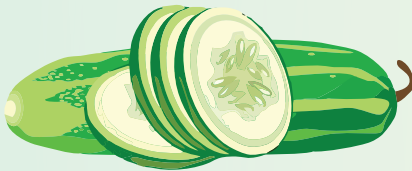
b \_ si \_ l \_ t \_

morangu



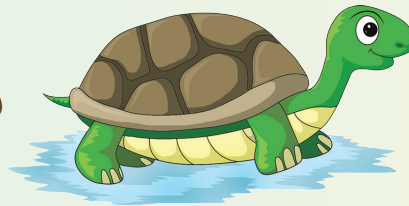
m \_ \_ r \_ ng \_ \_

pepinu



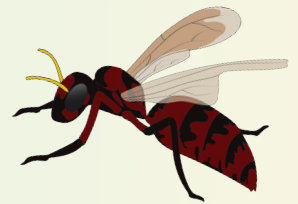
\_ \_ ep \_ nu

lenuk



\_ \_ e \_ uk

dihi



\_ \_ i \_ i

Matan



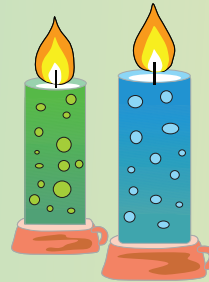
\_ \_ a \_ a \_ \_

kadeira



k \_ d \_ i \_ a

lilin



l \_ l \_ \_

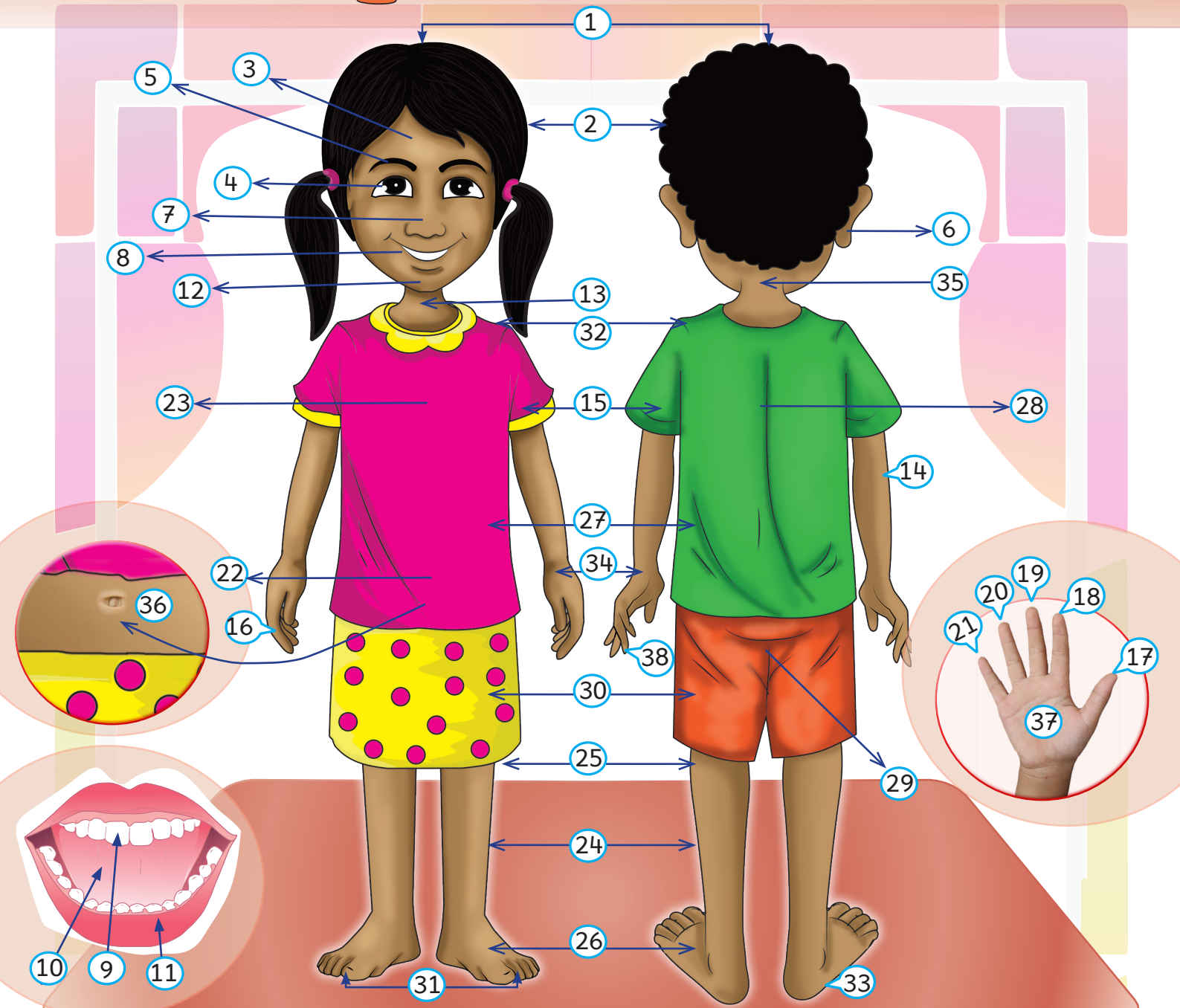
sapatu



\_ \_ a \_ a \_ u



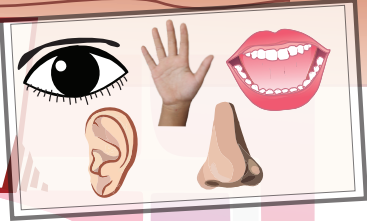
# Corpo Humano



- |                            |                                       |                                       |                               |
|----------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. <b>Cabeça</b> /ulun     | 11. <b>Lábios</b> /ibun-kulit         | 21. <b>Mínimo</b> / limafuan-ki'ik    | 32. <b>Ombro</b> /kabaas      |
| 2. <b>Cabelos</b> /fuuk    | 12. <b>Queixo</b> /hasan-hun          | 22. <b>Barriga</b> /kabun             | 33. <b>Tornozelo</b> /        |
| 3. <b>Testa</b> /reen-toos | 13. <b>Pescoço</b> /kakorok           | 23. <b>Peito</b> / hirus-matan        | ain-sikun                     |
| 4. <b>Olhos</b> /matan     | 14. <b>Cotovelo</b> /liman- sikun     | 24. <b>Pernas</b> /ain                | 34. <b>Mãos</b> /liman        |
| 5. <b>Sobrancelha</b> /    | 15. <b>Braço</b> /liman-kabun         | 25. <b>Joelho</b> /ain-tuur           | 35. <b>Nuca</b> /Kanuruk      |
| matan-fukun                | 16. <b>Dedos</b> /limafuan            | 26. <b>Pé</b> /ain-tanen              | 36. <b>Umbigo</b> /Husar      |
| 6. <b>Orelhas</b> /tilun   | 17. <b>Polegar</b> /limafuan-boot     | 27. <b>Cintura</b> /kanotak           | 37. <b>Palma</b> /Liman-laran |
| 7. <b>Nariz</b> /inus      | 18. <b>Indicador</b> /limafuan-hatudu | 28. <b>Costas</b> /kotuk-laran        | 38. <b>Unhas</b> /Liman-kukun |
| 8. <b>Boca</b> /ibun       | 19. <b>Médio</b> /limafuan-klaran     | 29. <b>Nádegas</b> /kidun             |                               |
| 9. <b>Dentes</b> /nehan    | 20. <b>Anelar</b> /limafuan-kadeli    | 30. <b>Coxa</b> /ain-kelen            |                               |
| 10. <b>Língua</b> /nanál   |                                       | 31. <b>Dedos das pernas</b> /ain-fuan |                               |

# Saladão de Palavras

Há cinco frases associadas aos cinco sentidos. Coloque as palavras na ordem de modo a fazerem sentido.



**Exemplo:**

doce/ muito/  
sorvete/ é/  
Este

Esta sorvete é muito doce.....



o/ das/ perfume/  
Sente/ flores

.....



cachorro/ muito/ é  
pele/ A/ do/ macia

.....



ouve/ Maria/  
música/ uma/ A

.....



Vendo/ menino/  
esta/no/ uma/  
O/livro /figura

.....



Eles/ melancia/  
uma/ provam/  
dose

.....





# Adisaun

NO

# Subtrasaun

Ajai ho Mimi halo pudín hamutuk



**1** Iha dadeer ida, Ajai lori manu-tolun fuan 20 tau iha meza leten no Mimi lori tan manu-tolun fuan 15.

**Hahusuk:** Manu-tolun fuan hira mak iha meza leten?

**Hatán:**



**2** Iha loron tuirmai, Ajai mós lori osan US\$ 20 hodi bá sosa tan manu-tolun 20 ho folin US\$ 4.

**Hahusuk:** Ajai nia osan restu hela hira?

**Hatán:** Ajai nia osan restu hela

**3** Hafoin ne'e, Mimi mai impresta tan osan restu husi Ajai hamutuk US\$ 16, hodi bá sosa masin-midar ho folin US\$ 5 ho susubeen ho folin US\$ 6.

**Hahusuk:** Ajai nia osan restu hela hira?

**Hatán:** Ajai nia osan restu hela

Mimi mós konfujaun ona, oinsá Mimi bele fó fila-fali Ajai nia osan ne'ebé nia impresta, tanba agora daudaun osan ne'ebé iha Mimi nia liman hela de'it  no nia sei prezisa tan osan  hodi kompleta, nune'e bele selu Ajai nia osan. Ikusmai, Mimi bele selu tusan, tanba Mimi nia pudín ema sosa hotu!

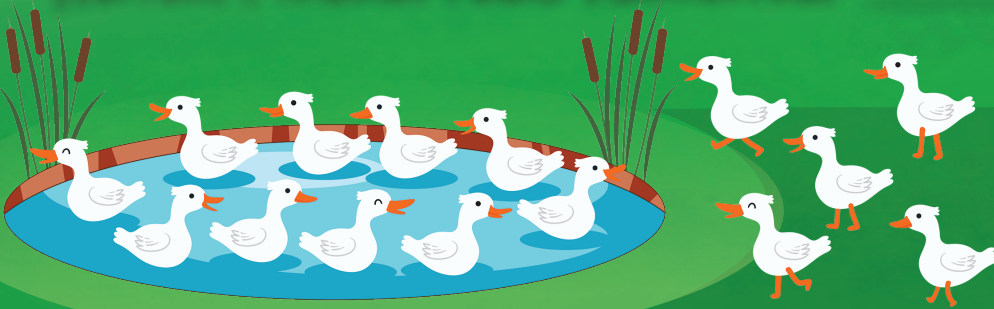


## Manu-rade nani

**1** Iha manu-rade 10 nani hela iha bee-laran.  
Derrepente manu-rade 5 tama tan ba bee-laran.

**Hahusuk :** Hamutuk manu-rade hira mak iha  
bee-laran?

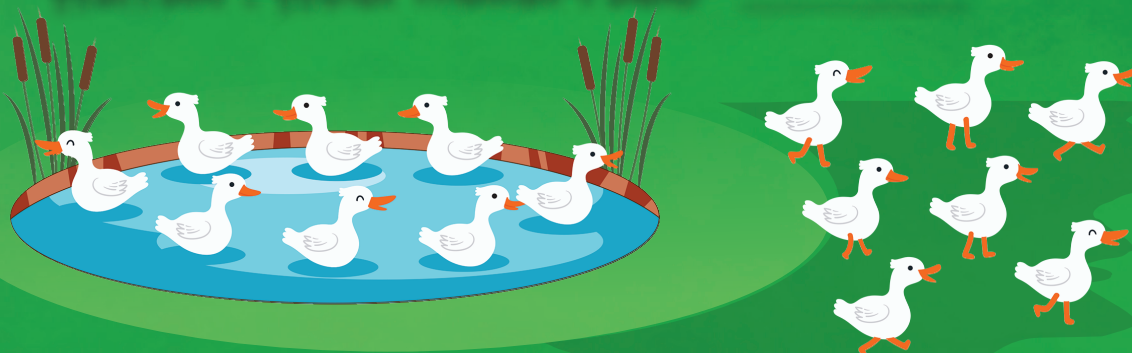
**Hatán :** Manu-rade hamutuk



**2** Liutiha minutu balu, manu-rade 7 sai tiha bá  
fatin seluk.

**Hahusuk :** Hela manu-rade hira mak iha  
bee-laran?

**Hatán :** Hela manu-rade





3

Liutiha minutu balu udan monu rai, manduku  
15 haksoit tama ba bee-laran, teki-teki  
manu-rade 5 hakfodak no semo sai tiha,

Hahusuk : Hamutuk manu-rade hira mak iha  
bee-laran?

Hatan : Hamutuk manu-rade





## HALO ROBOT



## Fazer um Robot

Belun sira, mai ita halo robot husi masa-matan.

Colegas, venham fazer um robot com tampas de garrafas.

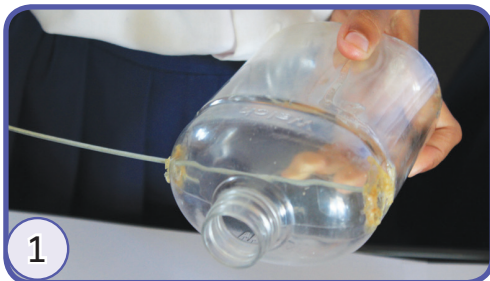


Sasán ne'ebé ita uza maka ne'e:

1. Masa-matan
2. Kateri
3. Arame
4. Masa ne'ebé la uza
5. Besi-kusan ka pregu

Materiais que utilizamos:

1. Tampas de garrafas
2. Tesoura
3. Arame
4. Garrafa que já não seja utilizada
5. Prego



1

Halo kuak masa hodi hatama arame.

Faz um buraco na garrafa para enfia o arame.



2

Silu arame hodi halo nia ain no liman.

Dobra o arame para fazer as pernas e os braços.



3

Tesi masa nia okos hodi hahú halo nia liman.

Corta a parte de baixo da garrafa para fazer as mãos.



4

Hatama masa nia okos ba nia liman hun.

Coloca a parte de baixo da garrafa na extremidade das mãos.



5

Halo kuak masa-matan sira ho besi-kusan.

Faz um buraco nas tampas com o prego.



6

Monta nia liman no ain.

Monta os braços e as pernas.



7

Monta nia tilun ho kór ne'ebé hanesan.

Coloca as orelhas com a mesma cor.



8

Monta nia ain tuir kór masa tuituir malu.

Monta cada perna com uma sequência de tampas da mesma cor.



9

Sei sai hanesan ne'e.

Ficará assim.



# Lee Barak

## Sai Matenek no Kreativivu



Ha'u Monica da Costa Alves, klase 6 husi Aileu.

Ha'u simu Revista Lafaek beibeik kada edisaun. Ha'u aprende barak husi Revista Lafaek. Ha'u sempre rai kuidadu, tanba iha siénsia oin-oin, ezemplu mak hanesan Matemátika no Sistema Solár.

Ha'u no kolega sira gosta lee kona-ba **Sistema Solár**. Iha ne'ebá, ami aprende kona-ba planeta sira-ne'ebé iha mundu nia li'ur, furak tebes planeta hirak ne'e hale'u loro-matan. Iha mós konteúdu balu husi Revista Lafaek sai iha tempu ezame, nune'e ha'u bele prienxe ho loos, tanba ha'u lee tiha ona husi Revista Lafaek. Ha'u mós gosta koko kreatividade oioin husi Revista Lafaek mak hanesan: Híkar ai-funan, halo gravata, híkar faru, raga no boneka bani. Hmm... kolega sira, ha'u koko ona kreatividade halo raga iha uma no tara iha didin-lolon, haree furak tebes!

“Kolega sira, mai kuidadu ó-nia Revista Lafaek. Labele lees, tanba ita lee barak no halo tuir saida mak iha Revista Lafaek nia laran, ita sei sai matenek no kreativivu liután!”



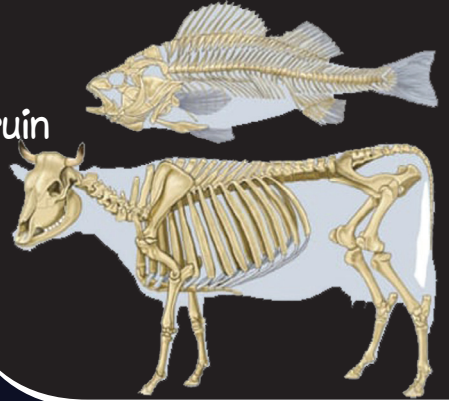


# Balada Vertebradu



Hai belun sira!

Saida maka balada vertebradu no invertebradu?  
Balada vertebradu maka balada ida-ne'ebé iha kotuk-ruin  
no balada invertebradu maka balada ida-ne'ebé laiha  
kotuk-ruin.



Rusa

## Mamíferu

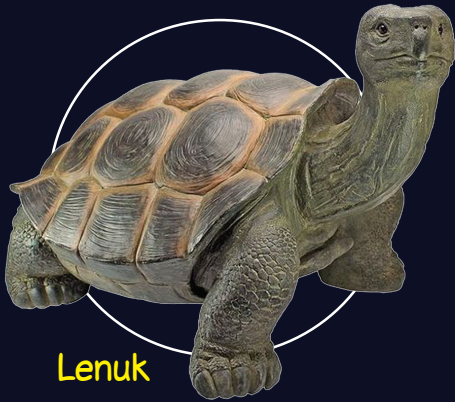
Mamíferu katak; balada vertebradu hirak-ne'ebé bele fó-susu  
ezemplu mak hanesan: Rusa, kuda, asu, karau, leki, fahi no bibi.

## Aves ka Manu sira

Manu maka balada vertebradu  
hirak-ne'ebé moris husi tolun, maioria  
sira semo no iha fulun. Ezemplu mak  
hanesan: Loriku, kakatua, pombu,  
manu-liin, kako'ak no lakateu.



Loriku



Lenuk

## Reptil Sira

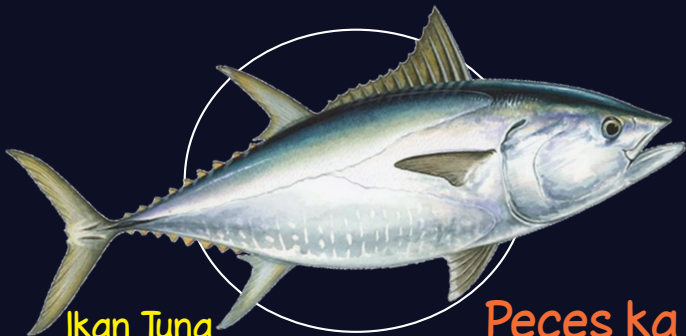
Reptil katak balada vertebradu hirak-ne'ebé maka  
dolar, iha kikit no fó tolun. Ezemplu mak hanesan :  
Lenuk, lafaek, samea no teki.

## Anfibiu Sira

Anfibiu maka balada vertebradu ne'ebé bele moris  
iha bee-laran no rai-maran. Ezemplu mak hanesan:  
Manduku, salamandra no seluk tan.



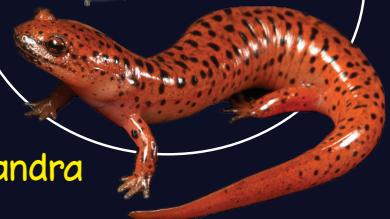
Manduku



Ikan Tuna

## Peces ka Ikan Sira

Ikan maka balada vertebradu hirak-ne'ebé moris de'it  
iha bee-laran hanesan: Ikan oioin iha tasi laran.



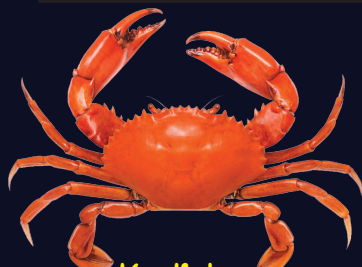
Salamandra



# Invertebradu sira



Balada hirak-ne'ebé tama iha grupu invertebradu ka laiha kotuk-ruin mak hanesan tuirmai;



Kadiuk

## Artrópodu Sira

Antrópodu maka balada invertebradu ne'ebé iha ain husi 6 ka to'o rihun ezemplu mak hanesan: Sakunar, sintupeia, ular-kadeli, labadain no insetu sira.



Sakunar



Labadain



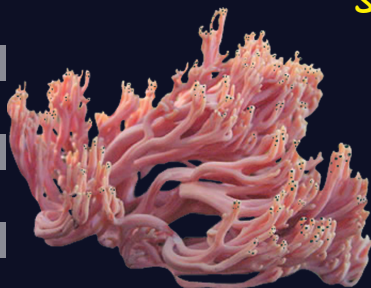
Sintupeia



Bani



Borboleta



Ai-funan Korál

## Poríferu Sira

Poríferu maka balada invertebradu ne'ebé laiha ibun, fuan no isin. Nia moris labele muda husi fatin ida ba fatin seluk, no iha poru ka kuak kiik ne'ebé bele dada ai-han hodi tama. Balada hirak ne'e mak hanesan: Sponza ka ai-funan korál iha tasi laran.



Ai-funan korál



Karakól

## Molusku Sira

Molusku maka balada invertebradu hirak-ne'ebé nia isin-mamar. Ezemplu mak hanesan: Karakól, kurita no suntu.



Kurita



Suntu

## Anelidu Sira

Anelidu maka balada invertebradu ne'ebé isin-lolon mamar no naruk ho forma silindru no nia isin-lolon fahe hanesan kadeli.

Balada hirak-ne'e mak hanesan: Ular-metan (Xupa raan) no ular rai-metan.



Ular-metan (Xupa raan)

Ular rai-metan



## Hatán to'ok!

1. Tanbasá maka vetebradu no invertebradu la hanesan? \_\_\_\_\_

2. Fó ezemplu 2, ba balada vertebradu no invertebradu? \_\_\_\_\_

Iha edisaun 3/2021, ita sei kompleta konteúdu invertebardu.

Fontes: Fotografia sira mai husi: 1. <https://pixabay.com/photos/turtle-tortoise-reptile-2815539/> no <https://unsplash.com/s/photos/turtle>  
2. <https://br.pinterest.com/pin/374854368990245684/>  
3. <https://www.google.com/search?q=kisspng-squid-as-food-nototodarus-sloani-cephalopod-gladi-squid->

# Luta Ba Ó-nia Mehi

“Hakarak susesu, tenke forsa hodi hasoru dezafiu oioin.”



Fotografía: MG.Photo96 X EHB

Maun Lafaek, Fitun V.P. Jong ho Preity N. J. P. Marques, dada-lia ho kantora famoza Maria Vitória da Costa Borges ne'ebé koñesidu ho naran MARVI iha edifisiu CARE Internasionál Bairro-Pite, Dili 22/01/2021.

Dada-lia ne'e atu MARVI bele fahe nia esperiênsia hodi bele motiva kanorin sira hodi bele luta ba mehi ne'ebé sira hakarak.



MARVI dehan, “Feto hotu-hotu atu sai lideransa ida, hahú lidera iha uma-laran, hafoin maka bele lidera iha comunidade no sociedade.”

Nia mós fó ezemplu katak, uluk liu nia gosta lidera labarik ki'ik sira hodi aprende hamutuk, bainhira nia bá aprende iha eskola ka kursu hodi mai fahe fali ba nia alin sira no labarik sira ne'ebé hela besik nia.



Fotografía: ©Varela2019.

MARVI hatutan katak, “Atu sai lider tenke forte, aprende no estuda maka'as, liuliu fahe motivasaun ba ema sira ho dalan loos. Tanba ho ida-ne'e de'it mak ita bele sai lider ne'ebé forte, ho nune'e ema seluk ne'ebé hakarak la'o tuir bele aprende buat di'ak hosi ita. Tenke sai labarik ne'ebé matenek hodi kontribui ba nia an rasik no nasaun, tanba sira maka sei lori no dezenvolve nasaun ida-ne'e sai di'ak liután iha futuro.”



## Lia-menon:

Ba alin sira, sé imi hakarak susesu tenke taka tilun no hamriik metin ho forsa hodi hasoru mundu nia barullu. Atu sai susesu tenke forte, pasiênsia no haraik-an tanba ne'e importante ba ita-nia futuro.





# Kantora

**Maria Vitória da Costa Borges** ne'ebé koñesidu ho naran MARVI, nia maka kantora famazu iha Timor-Leste. Nia moris iha Dili, 11 Feveireu, 2001.

Nia inan naran: Cristina da Costa no nia aman naran: António Borges. Desde ki'ik MARVI gosta ona kanta. Nia hahú kanta bainhira tinan 3, no MARVI mós deskobre nia talentu liuhosi kompetisaun múzika ne'ebé realiza hosi UNICEF, bainhira nia sei hela iha kampu refujiadu iha Igreja Motaél, iha 2006.

2019 Fotografia: @Varela2019.

Maski mai hosi família ne'ebé simples, maibé nia lian ne'ebé furak hodi inspira ema hotu. Atu hadi'a di'ak liután nia talentu, MARVI participa iha kompetisaun múzika oioin. Iha tempu ne'ebá, kompetisaun ne'ebé famozu iha Dili maka Jovens Super Star. Dala barak nia lakon duké manán, maibé nia la deziste. Nia participa iha kompetisaun múzika iha tinan-tinan. To'o iha 2016, nia sai manán-na'in ba kompetisaun múzika ne'e.

Ninia talentu sai di'ak liután bainhira nia representa Timor-Leste ba participa kompetisaun Dangdut Academy Asia 2. Hahú hosi eventu ne'e, MARVI sai famozu tanba nia hetan 4º lugar.

Bainhira nia fila mai Dili, Timor-Leste, ema hamutuk liu 1.000 maka bá hasoru iha aeroportu. Previléjiu ka bensaun ba nia bainhira ema barak bá hasoru.

MARVI mós sai manán-na'in ba kompetisaun múzika iha Portugal, ne'ebé hanaran THE VOICE PORTUGAL, hanesan 1º lugar, iha dezembru 2018.

Agora ema barak maka koñese nia hanesan kantora famozu ba múzika iha Timór, iha mós Portugal, Indonézia, Inglaterra, Austrália, Koreia no nasaun sira seluk ne'ebé Timór-oan sira hela ba. MARVI famozu hanesan artista mundiál Celine Dion, Mariah Carey no Ariana Grande.



Fotografia: @Varela2019.

**“Atu sai kantora famozu tenke haraik an, pasiénsia, badinas atu aprende no esforsu nafatin, tanba buat sira-ne'e maka forma ita atu hamkriik metin.”**

## Biografia hosi MARVI

Naran kompletu	: Maria Vitória da Costa Borges
Naran bolu	: MARVI ka Maria
Fatin no loron moris	: Dili, 11 Feveireu 2001
Nasionalidade	: Timorenses
Altura	: 148cm
Todan	: 42kg
Aman	: António Borges
Inan	: Cristina da Costa
Hela fatin	: Aitarak-laran, Dili, Timor-Leste
Edukasaun ikus	: Escola Katólka, Colegio São Pedro, (Remata iha 2018)
Hobby	: Kanta no lee
profisaun	: Kantora
estadu sivil	: Klosan
Email	: marvitimorleste@gmail.com
Pájjina Facebook	: Maria Vitoria Marvi
Pájjina Instagram	: Marvi Borges



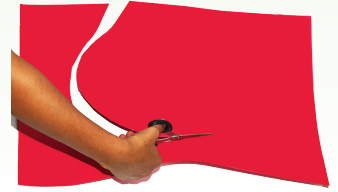
Fotografia: MG.Photo96 X EHB



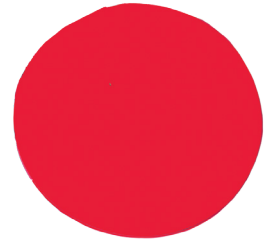
# Halo Ikan Huisi Surat-tahan



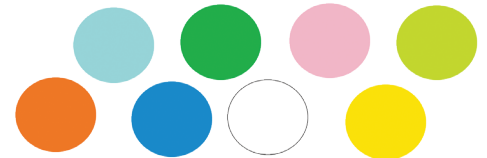
Materiál: Surat-tahan kartoliña, kateri no goma.



1 Tesi halo kabuar.



2 Sei sai hanesan ne'e.

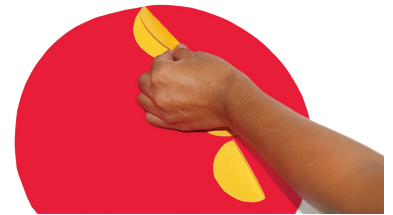


3 Tesi kabuar ki'ik hodi halo nia kikit.



4 Hika ba rua hodi halo ikan nia kikit.

5 Tau goma ba nia kikit hodi taka hale'u ikan nia isin-lolon.



6 Tesi ikan nia ibun, matan, liras no ikun.

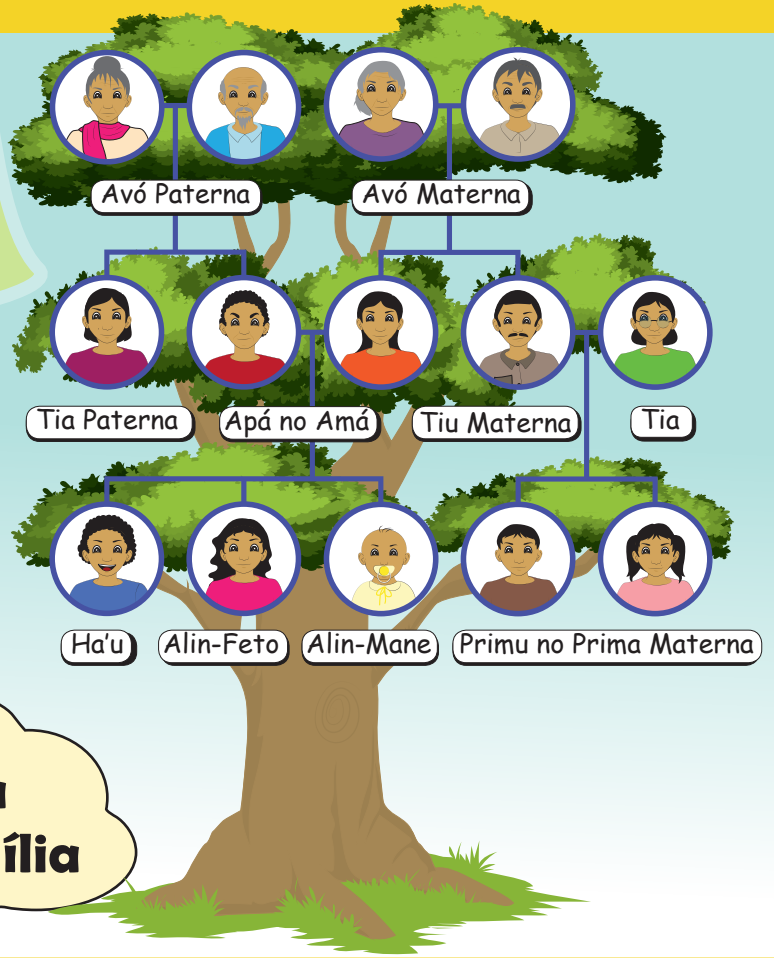


7 Monta ikan nia ibun, matan, liras no ikun. Ikusmai, sei sai ikan furak ida!





# Ai-hun Família



Ne'e  
ha'u-nia  
ai-hun família



**Mai Prienxe Ai-hun Família ne'ebé mamuk ho imi-nia família nia fotografia!**

# MAU SESTA

## Deskobre



1

Iha kalan ida, Mau Sesta ho nia belun sira lee livru kona-ba preistória no sira iha hanoin atu halo viajen bá fatin ne'e.



2

Antes atu halo viajen, sira bá husu informasaun iha Maun Lafaek.



3

Mau Sesta ho nia belun sira, prepara sasán atu halo viajen bá fatin ne'ebé sira haree iha livru laran.



4

Iha karreta laran, ho kontente Mau Sesta loke no haree livru preistória ne'e dala ida tan.



5

To'o iha fatin ne'ebá, sira mós monta tenda akampamentu hodi deskansa.



6

Iha dadeer, Mau Sesta bá hariis iha mota. Teki-teki, Mau Sesta sama kois fatuk halo nia monu.





7 Ai.., ne'e ruin ida hosi animál tempu uluk nian karik?

Ne'e hanesan loos iha livru ne'e.

Mai ita ke'e to'ok!

Mau Sesta nia toalla monu taka ba ruin ida. Ho ta'uk, nia bolu nia belun sira no sira haree ruin boot ida.



8

Ho nune'e, sira hotu hahú ke'e rai atu deskobre ruin ne'e.



9 Hafoin ke'e, Mau Sesta ho nia belun sira lori ruin ne'e bá iha muzeu no sira mós monta tuir livru ne'ebé sira haree. Ikusliu, sira deskobre katak ida-ne'e maka ruin husi animál tempu uluk ne'ebé ho naran Dinosauru.

### Hatán to'ok!

1. Tanbasá Mau Sesta ho nia belun sira hakarak halo viajen bá fatin preistória? \_\_\_\_\_
2. Mau Sesta ho nia belun sira deskobre saida? \_\_\_\_\_



# Asu, Busa Ho Laho

Iha loron ida, António husu Asu ho Busa atu hein nia armazein tanba nia iha ai-han hanesan foos, batar, ai-farina no seluk tan.

Asu ho Busa tuur hein, lakleur sira-nia matan dukur halo sira mós toba dukur tiha.

Laho mai no han tiha ai-farina no batar.

Teki-teki rona lian tarutu, "Tók...

tók...tók!" Busa hadeer mai

haree Laho han hela.

Busa mós bá duni Laho,

Asu duni fali Busa.

Láho halai korta halo sira na'in-rua

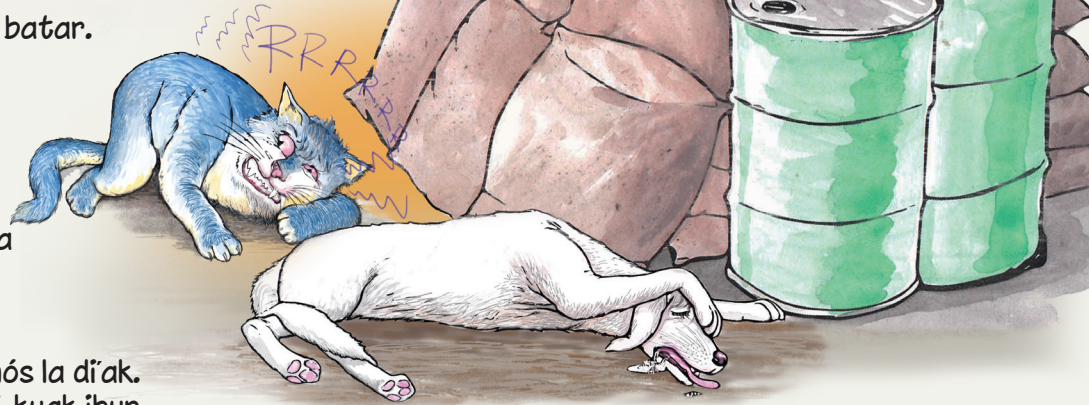
maka tata malu fali.

Laho halai tama fali bá rai-kuak,

halo Asu ho Busa atu tama tuir mós la di'ak.

Asu ho Busa tuur hein de'it iha rai-kuak ibun.

Derrepente ai ida tohar, Busa ho Asu halai, Laho dolar sai husi rai-kuak no sa'e fali ba fatuk leten.



Laho hamnasa Asu ho Busa, "Hiii hiiii...! Sa'e mai to'ok." Sira na'in-rua hateke sa'e ba fatuk leten Laho foti liman ba sira. Asu ho Busa aumenta nervozu tan, sira na'in-rua mós sa'e tuir ba fatuk leten no konsege kaer Laho. Asu nervozu atu tata maibé Busa dehan, "Hei Asu, ó labele tata nia husik António mai mak ita entrega ba hodi kastigu."

Oras to'o ona, António mós mai ona atu haree nia sasán iha armazein. Iha ne'ebá nia haree Asu ho Busa tuur triste hela. António haree armazein ai-han sira monu hotu ba rai. Asu ho Busa mós husu deskulpa ba Antonio tanba sira toba dukur Laho mai han tiha ai-han iha armazein. Tuirmai Asu ho Busa entrega Laho ba António atu fó kastigu no dehan, "António nia mak estraga ó nia sasán."

António la hirus Laho, Asu no Busa. António dehan, "Mai ita hadi'a fali armazein ne'e." Sira mós tulun malu ho di'ak no armazein sai di'ak fali.

António bolu sira nain-tolu hodi esplika ba sira katak, "Loron seluk halo serbisu ho responsabilidade no sé ita hakarak buat ruma ita tenke husu, ita mós labele foti buat ne'ebé laós ita-nian tanba ne'e ladi'ak." Iksu mai, Laho lakohi halo sala tan no sira sai belun di'ak hodi haan hamutuk ho kontente.

## Hatán to'ok!

1. Sé maka na'ok ka han hahán António nia iha armazein? \_\_\_\_\_
2. António esplika saida ba Busa, Asu no Laho? \_\_\_\_\_





# Ajai Isin-Katar



Iha lokraik ida, Ajai ho nia belun sira tebe bola iha kampu laran. Hafoin tebe bola, Ajai kosar tebes.



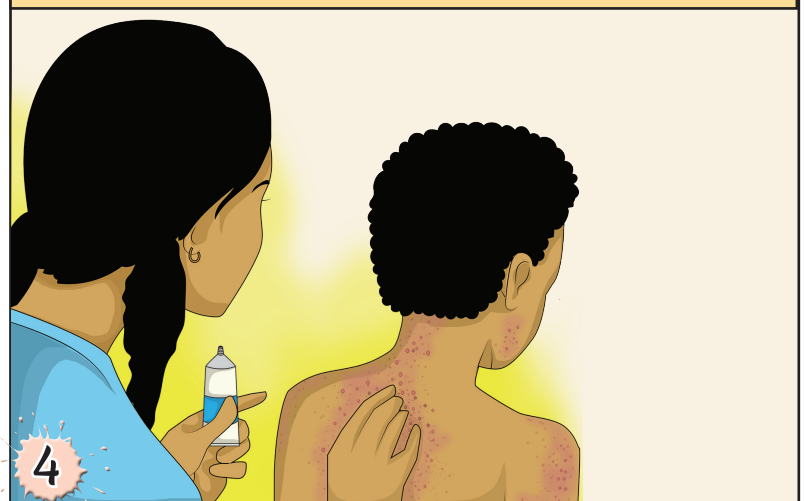
Fila bá uma, Ajai hariis maibé nia la troka roupa tanba nia gosta tebes roupa ne'e.



Iha kalan, nia hatais nafatin roupa ne'e hodi toba. Lakleur nia sente isin-katar, nia fila ba karuk koi fila ba loos koi, maibé katar nafatin.



Iha dadeer, Ajai hakfodak haree nia isin-mean hotu. Ajai foti pomada fó nia amá atu kose ba nia isin, maibé la di'ak nafatin.



Ho ta'uk, nia amá lori Ajai bá konsulta iha fasilidade saúde. Iha ne'ebá, doutora esprika ba Ajai kona-ba moras *Scabies* ka isin-katar.

Ajai, ba oin kuidadu ijiéne pesoál, tenke fase-roupa halo moos, labele uza nafatin roupa fo'er. Hariis loron 1 dala 2 ho bee ne'ebé moos. Di'akliu, estrika roupa molok hatais.



Ajai mós komprende hodi halo tuir no ikusmai nia la hetan moras *Scabies* ne'e tan.

**Hatán to'ok!**

Oinsá ita hadook an husi moras isin-katar?





# Belun sira-ne'e husi munisípiu

## Aileu



## Ainaro



## Covalima



## Manufahi



## Fatin istóriku ida husi munisípiu Covalima



Monumento Massacre Setembro Negro 1999,  
Suai, Covalima  
Fotógrafa: Jenovia Ximenes